ECO SERVICE

CHEMICAL PRODUCTS

LIMPEZA - MANUTENÇÃO AUTO
ΠΛΥΣΊΜΑΤΟΣ - ΣΥΝΤΉΡΗΣΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΉΤΟΥ
ČIŠĆENJA - ODRŽAVANJE AUTOMOBILA
AUTOREINIGUNG - PFLEGE

LC010
LUCIDACRUSCOTTO

PT Polimento de Tablier: retira odores de nicotina, pulindo o tablier e todas as suas superfícies duras, quer internas quer externas do automóvel e perfuma o habitáculo como um carro novo. A fórmula isenta de silicone permite que seja utilizada igualmente em carroçarias

GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΤΑΜΠΛΟ: Το γυαλιστίκο ταμπλό αφαιρεί τις μυρωδιές νικοτίνης, γυαλίζει το ταμπλό και όλες τις σκληρές επιφάνειες, εσωτερικές και εξωτερικές, του αυτοκινήτου και αρωματίζει τον χώρο των επιβατών όπως σαν ένα νέο αυτοκίνητο. Η σύσταση χωρίς σιλικόνη επιτρέπει τη χρήση του στο αμάξωμα επίσης.

HR Sredstvo Za Sjaj: Uklanja neugodne mirise nikotina, služi za glancanje nadzorne ploče i svih ostalih grubljih materijala, te je ugodnog mirisa. Silikonska formula joj omogućava i upotrebu na karoseriji.

DE Armaturenbrett-Politur: Durch polieren werden unangenehme Gerüche von Nikotin entfernt und das Armaturenbrett sowie alle harten Oberflächen innen und außen bekommen eine glänzende Oberfläche. Der Innenraum wird gereinigt und das Auto riecht wie Neu.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	81010/04X	8 027354 081013

BR010
BRILLACRUSCOTTO

PT Abrilhantador de Tabliers: Graças à sua fórmula com silicone assegura uma ação eficaz contra o pó do tablier do seu automóvel. É o primeiro Abrilhantador de Tabliers que melhor protege o ambiente e o utilizador não deixando odores desagradáveis de solvente e/ou propelente. Ideal para dar brilho ao tablier e a todos os materiais do automóvel. Perfume agradável.

GR ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ ΤΑΜΠΛΟ- ΜΕ ΣΙΛΙΚΟΝΗ: Το γυαλιστικό ταμπλό χάρη στη σύνθεση του με τη σιλικόνη, εγγυάται μια αποτελεσματική δράση εναντία στη σκόνη στα ταμπλό των αυτοκίνητων. Αυτό είναι η πρώτη στιλβωτική ουσία ταμπλό που δεν αφήνει καμία δυσάρεστη διαλυτική ή/και προωθητική μυρωδιά, με αυξημένο σεβασμό στο χρήστη και στο περιβάλλον. Είναι ιδανικό για το γυάλισμα του ταμπλό και για όλα τα μέρη που βρίσκονται στο εσωτερικό του αυτοκίνητου. Ευχάριστα αρωματισμένο.

HR Sredstvo Za Čišćenje Kontrolne Ploče: Sredstvo koje zahvaljujući silikonskoj formuli sprečava skupljanje prašine na nadzornim pločama. Ovo je prvo takvo sredstvo koje ne ostavlja neugodne mirise goriva i otapala, te tako štiti okoliš. Idealno je za glancanje nadzornih ploča u autu kao i svih ostalih materijala. Ugodnog je mirisa.

DE Armaturenbrett-Reiniger: Dank seiner Anti-Staub-Silikon Formel sorgt er effizient für Sauberkeit am Armaturenbrett. Es ist das erste Produkt, dass aus Gründen des Umweltschutzes keine unangenehmen Gerüche von Lösungsmittel und / oder Treibmittel verwendet. Es eignet sich ideal zur Politur des Armaturenbrettes und allen anderen Materialien im Auto. Der Duft ist sehr angenehm.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	81010/04	8 027354 810101

SC710
SCHIUMA DETERGENTE

PT Espuma Detergente é o único detergente universal espumoso especificamente estudado para polir a fundo sem riscar ou deixar círculos, todas as superfícies laváveis: electrodomésticos, computadores, écrans de televisão, habitáculos de automóveis e embarcações, azulejos, mobiliário de oficina, marcos de aluminio, vidros e espelhos. Torna antiestáticas as peças tratadas deixando um fresco odor a limpeza em cada lugar.

GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟΣ ΑΦΡΟΣ: Το καθαριστικό πολλαπλών χρήσεων είναι το μόνο καθολικό αφρώδες καθαριστικό, π ειδικά προετοιμασμένο για να καθαρίσει όλες τις επιφάνειες που επιδέχονται πλύση σε βάθος χωρίς ξέπλυμα και χωρίς να αφήνει λεκέδες: ηλεκτρικές συσκευές, προσωπικοί υπολογιστές, οθόνες TV, εσωτερικό αυτοκινήτων και βαρκών, πλακάκια, επίπλωση γραφείων, πλαίσια αλουμινίου, γυαλιά και καθρέφτες. Καθιστά τα ψεκασμένα μέρη αντιστατικά και αφήνει μια φρέσκια και καθαρή μυρωδιά παντού.

HR Deterdžent u pjeni: Deterdžent je jedini univerzalni pjena-deterdžent koji uklanja mrlje sa svih površina: električni uređaji, kompjuteri, TV ekrani, unutrašnjost automobila i brodova, keramičkih pločica, uredskog namještaja, zrcala i ostalog stakla. Obrađeni elementi postaju antistatici, a ostavlja osvježavajući miris.

DE Reinigungsschaum ist das einzige universelle schaumige Reinigungsmittel speziell, für die Tiefenreinigung von allen abwaschbaren Flächen ohne es wieder abspülen zu müssen oder Hinterlass von Flecken: Elektrogeräte, PCs, Bildschirme, Auto und Boot, Innenräume, Fliesen, Büromöbel, Aluminiumrahmen, Gläser und Spiegel. Es macht die behandelten Elemente antistatisch und hinterlässt überall einen frischen und sauberen Geruch.

PACK.	SIZE	PROD.CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	82710/04	8 027354 827109

SM910
SMACCHIA

PT Smacchia é o produto ideal para remover rápidamente dos tecidos manchas de gordura e vestígios de sujidade, tais como: óleo, creme, base, manteiga, tomate, gelado, sumo, nódoas de fruta, etc...sem deixar auréola. Específico para tecidos de automóvel. Agitar antes de usar e aplicar sobre a mancha ainda fresca. Vaporizar a uma distância de 10 cm à volta da mancha mantendo o recipiente na posição vertical. Deixar secar até ao aparecimento de uma poeira branca e em seguida escovar bem.

GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ: Το Smacchia είναι το ιδανικό προϊόν για να αφαιρέσετε γρήγορα από ύφασμα σημάδια λίπους, γράσου, και βρωμιάς όπως: το λαδί, η κρέμα, καλλυντικά, βούτυρο, ντομάτα, παγωτό, σάλτσες, χυμοί φρούτων, κλπ.....και δεν αφήνει λεκέδες. Ειδικό για τα υφάσματα αυτοκινήτων. Ανακινήστε το πριν από τη χρήση και εφαρμόστε το στον φρέσκο λεκε. Ψεκάστε από μια απόσταση 10 εκατ. γύρω από το σημείο που καθαρίζετε κρατώντας το μπουκάλι σε κατακόρυφη θέση. Περιμένετε έως ότου ξεραθεί και εμφανιστεί μια άσπρη σκόνη, κατόπιν βουρτσίστε το προσεκτικά.

HR Odstranjivač Mrlja: Idealan Proizvod Za Brzo Odstranjivanje Masnih Mrlja Sa Tekstila, Općenito Bilo Koje Vrste Kao Ulje, Sladoled, Voćni Sokovi, Voće I Sl. Koristi Se I Za Tekstil U Autu. Protresti Prije Upotrebe I Nanijeti Na Još Svježu Mrlju. Raspršiti Proizvod Na Udaljenosti Od Oko 10 Cm Oko Mrlje Drzeći Okomito Bočicu. Pričekati Da Se Posuši, Do Pojave Bijelog Pudera Te Zatim Ukloniti.

DE Fleckentferner: Das ideale Produkt, um rasch Flecken aus Gewebe zu entfernen. Wird verwendet um Fett und Schmutz Spuren wie: Öl, Creme, Make-up Stifte, Butter, Tomaten, Speiseeis, Soßen, Säfte, etc. zu entfernen und hinterlässt dabei keine Flecken. Speziell für Autobezüge geeignet. Vor der Anwendung gut schütteln und auf den frischen Fleck auftragen. Sprühen Sie den Fleckenentferner aus einer Entfernung von 10 cm, auf die zu behandelnde Stelle und halten Sie dabei die Flasche in vertikaler Position. Warten Sie bis es trocknet und ein weißes Pulver entsteht. Danach bürsten Sie das Pulver sorgfältig aus.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	80910/04	8 027354 809105

SH150
SHAMPOO CERA

PT CHAMPÔ CERA Champô com cera específico para a lavagem manual e automática da carroçaria. Detergente de tipo neutro e de polimento ideal para a limpeza de automóveis, motos, caravanas, etc. Produz espuma abundante que pode ser facilmente enxaguada. Os componentes especiais tensoativos que contém dissolvem a sujidade e mantêm-no em solução facilitando a sua remoção. Aplicações e Modo de utilização: lavagem manual 10÷15g para cada litro de água; para lavagem automática diluir em água a 10% e regular a recolha até que na saída dos bicos a concentração seja de 3÷6g para cada litro de água.

GR ΣΑΜΠΟΥΑΝ ΜΕ ΚΕΡΙ Σαμπουάν με κερί κατάλληλο για το χειροκίνητο και αυτόματο πλύσιμο του αμαξώματος. Απορρυπαντικό ουδέτερου τύπου και αυτο-στιλβωτικό ιδανικό για τον καθαρισμό των αυτοκινήτων, μοτοσικλετών, τροχόσπιτων, κλπ... Παράγει άφθονη σαπουνάδα που ξεπλένεται εύκολα. Τα ειδικά επειφανειοδραστικά συστατικά που περιέχει διαλύουν τη βρωμιά και το διατηρούν σε μορφή διαλύματος διευκολύνοντας την απόπλυση. Εφαρμογές και τρόπος χρήσης: πλύσιμο στο χέρι 10÷15g ανά λίτρο νερού. Για την αυτόματη πλύση αραιώστε το σε νερό σε αναλογία 10% και ρυθμίστε τη λήψη ούτως ώστε κατά την έξοδο από τα ακροφυσία η συγκέντρωση να είναι 3÷6g ανά λίτρο νερού.

HR ŠAMPON S VOSKOM Šampon s voskom namijenjen je ručnom i automatskom pranju karoserije. Radi se o neutralnom deterdžentu i sjajilu za automobil koji je idealan za čišćenje auta, motora, prikolica, itd... Stvara bogatu pjenu koja se lako ispire. Posebne površinski aktivne tvari koje sadrži tope prljavštinu, te održavaju tekućinu jednostavnom za ispiranje. Nanošenje i način uporabe: za ručno pranje 10÷15g na svaku litru vode; za automatsko pranje razrijediti na 10% i regulirati preuzimanje sve dok se na izlazu iz štrcaljki ne dobije koncentracija u iznosu od 3÷6g na svaku litru vode.

DE WACHS-SHAMPOO Wachshaltiges Shampoo, spezifisch für die manuelle und automatische Wäsche der Karosserie. Neutrales und selbstglänzendes Reinigungsmittel, ideal für die Reinigung von Auto, Motorrad, Wohnmobil usw. Bildet reichlichen und leicht abwaschbaren Schaum. Die speziellen oberflächenaktiven Inhaltsstoffe lösen den Schmutz und halten ihn für ein leichtes Abspülen gelöst. Anwendung und Gebrauch: manuelle Wäsche 10-15 g pro Liter Wasser; automatische Wäsche 10%-ige Lösung in Wasser herstellen und die Entnahme so einstellen, dass die aus den Düsen austretende Lösung 3-6 g je Liter Wasser enthält.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
BOTTLE	1 LT	64150/01	8 027354 641019

LU510
LUCIDA GOMME

PT Abrilhantador De Pneus: Protege e dá uma nova vida à cor original de todo o tipo de pneu, preservando-os de fissuras, de agentes atmosféricos e químicos. Produto concentrado específico também para renovar o aspeto dos tapetes, dos perfis em borracha, dos automóveis e outros. Fórmula química inovadora à base de polímeros de silicone especialmente selecionados. É capaz de dar à superfície um aspeto “sempre novo” com um impacto visual agradável para o utilizador. Não é pegajoso, não atrai o pó, é duradouro e protege as superfícies tratadas do envelhecimento.

GR ΣΤΙΛΒΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ Προστατεύει και αναζωογονεί το αρχικό χρώμα των ελαστικών κάθε τύπου αυτοκινήτου, προφυλάσσοντάς τα από σκασίματα και ατμοσφαιρικούς και χημικούς παράγοντες. Συμπυκνωμένο προϊόν ειδικό και για την ανανέωση της εμφάνισης των ταπέτων και των ελαστικών προφίλ των αυτοκινήτων. Καινοτόμος χημική σύσταση με βάση τα ειδικά επιλεγμένα πολυμερή σιλικόνης. Είναι σε θέση να χαρίζει μια “πάντα νέα” όψη στην επιφάνεια, οπτικά ικανοποιητική για το χρήστη. Δεν κολλάει, δεν προσελκύει τη σκόνη, διαρκεί στο χρόνο και προστατεύει από τη γήρανση τις επεξεργασμένες επιφάνειες.

HR SJAJILO ZA GUME Štiti i oživljava izvornu boju guma svih vrsta automobila, te ih štiti od pukotina i atmosferskih i kemijskih agensa. Koncentrirani namjenski proizvod služi također i za obnavljanje tepiha i gumenih profila auta. Inovativna kemijska formula na bazi posebno odabranih silikonskih polimera. U stanju je površini pružiti uvijek novi” izgled s ugodnim vizualnim učinkom za korisnika. Ne lijepi se, ne privlači prašinu, dugotrajan u vremenu, te štiti obrađene površine od starenja.

DE REIFENGLANZ Bewahrt und regeneriert die Originalfarbe der Reifen aller Fahrzeugarten, schützt dabei vor Rissen, Chemikalien und Umwelteinflüssen. Konzentriertes Produkt, das auch für Fußmatten und Zierleisten aus Gummi spezifisch wirkt. Innovative chemische Formel auf Basis von besonders ausgewählten Silikonpolymeren. Verleiht der Oberfläche ein “immer neues” Aussehen, für einen den Anwender vollständig zufriedenstellenden optischen Eindruck. Klebt nicht, nicht staubanziehend, anhaltende Wirkung und Schutz der behandelten Oberflächen.

PACK.	SIZE	PROD.CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	86510/04	8 027354 865101

DE010
DEGHIACCIANTE

PT Descongelante: Spray, ideal para dissolver e eliminar rapidamente o gelo dos vidros, pára-brisas, portas e fechaduras do automóvel bloqueadas pelo gelo. Ajuda a manter as guarnições de borracha elásticas, mesmo nas temperaturas mais rígidas. Aplicado antes, pode prevenir a formação do gelo. Funciona até temperaturas abaixo de 35ºC, não unta e não suja as superfícies. Modo de uso: agitar o cilindro, borrifar o produto sobre as partes congeladas, esperar 1-2 minutos e limpar com um pano seco.

GR ΑΦΑΙΡΕΤΙΚΟ ΠΑΓΟΥ: Το σπρέι απόψυξης, ιδανικό για τη γρήγορη τήξη και την αφαίρεση του πάγου στα παράθυρα, το παρμπρίζ και τις πόρτες αυτοκινήτων, και για τις παγωμένες κλειδαριές. Βοήθειες για να διατηρήσει την ελαστικότητα στις λαστιχένιες φλάντζες, ακόμη και στις πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Εάν εφαρμόζεται εκ των προτέρων, μπορεί να αποτρέψει το σχηματισμό πάγου. Ενεργεί μέχρι και σε θερμοκρασίες κάτω από 35°C, δεν λεκιάζει τις επιφάνειες με γράσο ή βρωμιά. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: Ανακινήστε το δοχείο, ψεκάστε το προϊόν στα παγωμένα μέρη, περιμένετε 1-2 λεπτά και σκουπίστε με ένα καθαρό, ξηρό ύφασμα.

HR Antifriz: Anti friz je sprej koji učinkovito otapa led na staklima, vjetrobranu, zaleđenim automobilskim bravama. Ukoliko se nanese prije, moze posluziti kao obrana od zamrzavanja. Aktivan je na temperaturama do ispod minus 35°C. Ne masti i ne ukalja površinu. Upute za korištenje: protresti bočicu, sprejati anti friz na zaleđene površine, pričekati 1-2 minute te pobrisati sa suhom krpom.

DE Enteiser: Der Enteiserspray ist ideal für das schnelle Entfernen und Schmelzen von Eis auf Autoscheiben, Windschutzscheiben und Türen sowie in gefrorenen Schlössern. Hilft Elastizität in Gummidichtungen zu halten, selbst bei sehr niedrigen Temperaturen. Wenn vorher angewandt, kann Eisbildung verhindert werden. Der Enteiser kann bis zu Temperaturen von -35 ° C angewendet werden und hinterlässt kein Fett und Schmutz auf den Oberflächen. Anwendung: Nach dem Schütteln, sprühen Sie das Produkt auf die gefrorenen Teile, warten 1-2 Minuten und wischen dann mit einem sauberen, trockenen Tuch nach.

PACK.	SIZE	PROD.CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	85010/04	8 027354 850107

LA250
LAVACRISTALLI -20°C

PT LIMPA VIDROS -20°C: Detergente líquido anticongelante para o depósito da água do para-brisas do carro. Graças à sua fórmula especial limpa e remove rapidamente dos vidros da viatura qualquer tipo de sujidade: pó, insetos, smog, poluição, sem deixar manchas. Com temperaturas baixas até -20ºC utilizar o produto puro, para temperaturas quentes pode utilizar o produto diluído em 50% de água. Deitar diretamente o produto no interior do depósito do para-brisas.

GR ΥΓΡΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΑΡΜΠΡΙΖ -20° Απορρυπαντικό αντιψυκτικό υγρό για καθαρισμό παρμπρίζ αυτοκίνητων. Χάρη στην ειδική σύνθεσή του καθαρίζει και αφαιρεί γρήγορα όλων των ειδών τα υπολείμματα από κρύσταλλα του αυτοκινήτου: σκόνη , έντομα , νέφος , γράσο , χωρίς να αφήνει ίχνη. Χωρίς αραίωση λειτουργεί σε θερμοκρασίες μέχρι περίπου -20 ° C και το καλοκαίρι επίσης αραιώνετε με 50% νερό. Ρίχνουμε το προϊόν απευθείας στο δοχειο πλύσης παρμπρίζ που βρίσκεται στο χώρο του κινητήρα .

HR SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE STAKLA -20° Tekući deterdžent protiv smrzavanja za spremnike za sredstvo za čišćenje stakla automobila. Zahvaljujući svojoj posebnoj formulaciji, brzo čisti i uklanja sa stakala automobila sve vrste nečistoća: prašinu, insekte, smog, masnoću, te ne ostavlja tragove. Tijekom zime proizvod se moze koristiti pri temperaturama do -20 C a pri ljetnim temperaturama moguce je proizvod razrijediti u omjeru do 50% sa vodom. Uliti proizvod izravno u spremnik za sredstvo za čišćenje stakla u dijelu gdje je smješten motor.

DE SCHEIBENREINIGER -20° Flüssiger Scheibenreiniger mit Frostschutz für die Scheibenwaschanlage des Autos. Dank der speziellen Formel reinigt es und entfernt jeglichen Schmutz schnell von den Autoscheiben: Staub, Insekten, Smog und Schmierstoffe werden ohne Rückstände entfernt. Bei Temperaturen bis ca. -20° benutzen Sie es konzentriert, dagegen im Sommer wenden Sie es mit 50% Wasser verdünnt. Direkt in den Vorratsbehälter der Scheibenwaschanlage im Motorraum einfüllen.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
BOTTLE	1 LT	64250/01	8 027354 642016
CAN	5 LT	64250/05	8 027354 642054

PU210
PULITORE FRENI

PT Limpador De Travões limpa a gordura, óleo e fluídos dos discos de travão e elimina a chiadeira. Restabelece a eficácia dos travões sem necessidade de desmontá-los.

GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΦΡΕΝΩΝ: Ο καθαριστής φρένων αποβάλλει το γράσο, το λαδί, και το υγρό των φρένων από τους δίσκους φρένων και μειώνει το σφύριγμα των φρένων. Αποκαθιστά την αποδοτικότητα των φρένων χωρίς την αφαίρεση τους.

HR Čistač za kočnice: Uklanja mast, ulje i tekućinu iz disk kočnica te sprečava škripanje. Efikasno obnavlja kočnice bez njihova skidanja.

DE Der Bremsenreiniger beseitigt Fett, Öl und Bremsflüssigkeit von den Bremsscheiben und verhindert dass die Bremsen quitschen. Einfache Anwendung ohne Zerlegung der Bremsen.

TECHNICAL PLUS

- ***Limpa os components dos travões*** *Καθαριστικό εξαρτημάτων φρένων • Čistač komponenti kočnica • Bremsenreiniger*
- ***Elimina os ruídos dos travões*** *• Εξαλείψτε τους θορύβους των φρένων • Uklonite zviždaljku • Beseitigt Bremsquietschen*
- ***Não deixa resíduos de óleo*** *• Δεν αφήνει λιπαρά υπολείμματα • Ne ostavlja masne ostatke • Hinterlässt keine Ölreste*

PACK.	SIZE	PROD.CODE	EAN CODE
SPRAY	500 ML	82210/04	8 027354 822104

LA110
LAVAMOTORI

PT Lava Motor Spray limpa e desengordura qualquer rasto de gordura ou sujidade depositada nos motores e partes mecânicas, em geral de automóveis, motociclos e barcos. Excelente hidrorepelente, protege as peças polidas da oxidação.

GR ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΣ: Ο καθαριστής μηχανών καθαρίζει και αφαιρεί κάθε ίχνος γράσου και βρώμικης ύπαρξης που βρίσκεται στις μηχανές και τα μηχανικά μέρη γενικά των αυτοκινήτων, των μοτοσικλετών και των βαρκών. Άριστα αδιάβροχο, προστατεύει τα καθαρά μέρη από την οξείδωση.

HR Čistač Za Motor: Čisti sve vrste prljavštine i masti koje se skupljaju u motorima i ostalim mehaničkim dijelovima automobila, motora i plovila. Vodo nepropustan, štiti čiste dijelove od oksidacije.

DE Motorreinigung: Die Motorreinigung säubert und entfernt das Fett von Motoren und mechanischen Komponenten, die sich üblicherweise auf Autos, Motorrädern und Booten ablagern. Eigenschaften: wasserabweisend und schützt die Teile vor Oxidation.

TECHNICAL PLUS

- ***Desengordurar as peças da máquina*** *• Απολίπανση εξαρτημάτων μηχανών • Odmašćivač za mehaničke dijelove • Entfetter für mechanische Teile*
- ***Protege as peças tratadas*** *• Προστατεύει τα επεξεργασμένα κομμάτια • Štiti tretirane dijelove • Schützt behandelte Teile*
- ***Rápido e eficaz*** *• Γρήγορο και αποτελεσματικο Brzo i učinkovito • Schnell und effektiv*

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	400 ML	82110/04	8 027354 821107

GO010
GONFIR

PT Gonfir: Para insuflar e reparar imediatamente qualquer tipo de pneu, com ou sem tubo, de moto, carro ou caravana. Modo de emprego: remover o objeto que provocou o dano. Agitar o cilindro e se necessário aquecê-lo entre as mãos. Aparafusar com cuidado o bico distribuidor à válvula do pneu e injetar todo o conteúdo do cilindro segurando-o em posição vertical. É muito importante parar na próxima estação de serviço para restabelecer a pressão correta do pneu após ter esvaziado o gás comprimido introduzido durante a operação de injeção. Não utilizar em caso de danos maiores.

GR Gonfir: Φουσκώνει και επιδιορθώνει άμεσα κάθε τύπο ελαστικού μηχανής, αυτοκινήτου ή τροχοβίλας με ή χωρίς σαμπρέλα. Τρόπος χρήσης: αφαιρέστε το αντικείμενο που προξένησε την βλάβη, αναδεύστε την φιάλη και αν είναι αναγκαίο θερμάνετε το εσωτερικό της κρατώντας την μέσα στα χέρια σας, στην συνέχεια βιδώστε σχολαστικά το στόμιο του παροχέα στην βαλβίδα του ελαστικού και εγχύστε όλο το περιεχόμενο της φιάλης κρατώντας την σε κατακόρυφη θέση. Θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να σταματήσετε στο πρώτο σταθμό φροντίδας ελαστικών που θα συναντήσετε και να επαναφέρετε την σωστή πίεση του ελαστικού αφού εκκενώσετε πρώτα το αέριο που εμπεριέχεται στο εσωτερικό του και που εισήχθη κατά την διάρκεια της διαδικασίας της έγχυσης. Μην το χρησιμοποιείτε αν η βλάβη είναι εκτεταμένη.

HR Gonfir: Odmah napuhava i popravlja sve vrste guma, sa zračnicom ili bez na motorima, automobilima, kamp-kućicama. Upute za uporabu:izvadite predmet koji je uzrokovao štetu, protresite bocu i ako bude potrebno, zagrijte je u rukama, pažljivo postavite i zavijte otvor raspršivača na ventil gume te ubrizgajte sav sadržaj boce na način da je držite u okomitom položaju. Vrlo je važno da se zaustavite na prvoj benzinskoj postaji da biste povratili prikladan tlak u gumama, nakon što ste se pobrinuli da odušite komprimirani zrak koji ste unijeli tijekom ubrizgavanja. Ne koristite u slučaju da je došlo do velikih oštećenja.

DE Gonfir: Sofortiges Aufblasen und Reparatur aller Arten von Reifen mit oder ohne Schlauch von Motorrädern, Autos, Wohnwagen. Gebrauchsanweisung: Den Gegenstand, der den Schaden verursacht hat, herausziehen. Die dose schütteln, bei Bedarf zwischen den Händen wärmen. Den Spenderkopf sorgfältig am Druckluftventil anschrauben, die Flasche vertikal halten und den gesamten Inhalt einspritzen. Wichtig: Halten Sie an der ersten Tankstelle, um den korrekten Druck im Reifen wiederherzustellen. Zuvor muss aber das eingespritzte Druckgas wieder abgelassen werden. Nicht im Falle von größeren Beschädigungen verwenden.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	300 ML	80010/03	8 027354 800102

ON110
CLACSON

PT Clacson: Trompa alarme acústica a gás, ideal para veículos, barcos, bicicletas, etc... Modo de emprego: montar o regulador sobre o cilindro e tentar não pressionar a haste da válvula pois poderá tocar durante a montagem. Para poder acionar o avisador acústico, pressionar energicamente o botão do regulador posicionado sobre a válvula. NÃO AGITAR E MANTER O CILINDRO EM POSIÇÃO VERTICAL.

GR Clacson: Σάλπιγγα ακουστικού ειδοποιητή αερίου, ιδανική για το αυτοκίνητο, την βάρκα, το ποδήλατο, κλπ...Τρόπος χρήσης: συναρμολογήστε τον παροχέα τύπου χοάνης στην φιάλη δίνοντας προσοχή ώστε να μην πατήσετε τον αστέρα της βαλβίδας γιατί μπορεί να ηχήσει κατά την διάρκεια της συναρμολόγησης. Για την ενεργοποίηση του ακουστικού ειδοποιητή πατήστε με ένταση το πλήκτρο του παροχέα που βρίσκεται στο επάνω μέρος της βαλβίδας. ΜΗΝ ΑΝΑΔΕΥΕΤΕ ΤΗΝ ΦΙΑΛΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΘΕΣΗ.

HR Clacson: Zvučna truba za obavještavanje na plin idealna za automobile, čamce, bicikle, itd. Upute za uporabu: montirajte raspršivač na bocu i pri tome pripazite da ne pritisnete repić ventila jer bi on mogao zatrubiti tijekom montaže. Da biste mogli aktivirati zvučnu trubu, snažno pritisnite tipku raspršivača koja se nalazi iznad ventila. NEMOJTE TRESTI BOCU I DRŽITE JE USPRAVNOM.

DE Clacson: Trompeten-Schallgeber mit Gas, ideal für Autos, Boote, Fahrräder, etc. ... Gebrauchsanweisung: Den Trompetenspender auf der Dose montieren und dabei darauf achten, nicht auf den Ventilschaft zu drücken, da dadurch während der Montage ein Hupen erklingen könnte. Für die Aktivierung des Trompeten-Schallgebers betätigt man kräftig die Taste des Gasspenders über dem Ventil. NICHT SCHÜTTELN UND DIE DOSE IN VERTIKALER POSITION HALTEN.

PACK.	SIZE	PROD. CODE	EAN CODE
SPRAY	300 ML	80110/03	8 027354 801109